

А.В. БОРКОВСКАЯ

Каменец, ГУО «Гимназия г. Каменца»

ДЕНДРОНИМЫ КАК ЧАСТЬ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА

Освоение, изучение человеком окружающего мира начиналось всегда с природы, с окружающей среды. Познание объективной действительности человеком и формирование картины мира включает в себя освоение растительного мира. Растительная лексика, а именно дендронимы, как один из элементов языковой картины мира, позволяет выявить богатство языка, отразить многогранность человеческих представлений о реалиях окружающего мира и уровне культурного развития внутреннего мира человека [1, с. 9]. Дендронимы – это наименования объектов древесной растительности. Рассмотрение дендронимов как лексико-семантической группы (ЛСГ) основано на системности языка и антропоцентрическом подходе к анализу языковых явлений, продуктивном в настоящее время.

Начальные сведения о древесных растениях появились в глубокой древности в связи с добыванием в лесу растительной и животной пищи, а также с использованием леса для защиты от ненастья. Переход человека к оседлому образу жизни послужил толчком к развитию культуры разнообразных растений, в том числе и древесных – плодовых, декоративных и других. Первая попытка классифицировать растения была создана еще в IV в. до нашей эры Теофрастом, который разделил растения на деревья, кустарники, полукустарники и травы, выделив среди них растения вечнозеленые и с ежегодно опадающей листвой [2, с. 246].

Географические условия, рельеф и климат местности обусловили наличие дендронимов как лексических единиц того или иного языка, и, наоборот, по наличию их в языке можно судить о растительности края как в настоящем, так и в прошлом. Так известно, что до распашки земель и развития земледелия территория Германии была покрыта лесами, от которых в настоящее время уцелели только отдельные участки [1, с. 9]. Говоря о ландшафте Великобритании, следует заметить, что в настоящее время леса Великобритании покрывают менее чем 10% страны. Движения земной коры обусловили появлению горных хребтов. Последующие движения земной коры повлияли на тот факт, что леса были погребены под песком и грязью, так что окаменелые леса стали каменным углем современной Великобритании.

Изучением древесных растений, их внешнего и внутреннего строения, таксономического положения, внутривидовой систематики и филогенеза, географического распространения занимается дендрология. Объектом данной науки являются виды древесных растений. Дендрология изучает их

морфологические признаки (форма кроны, ствола, особенности листьев, цветков, плодов), их различия по характеру роста, цветения и размножения. Дерево представляет собой многолетнее растение с четко выраженным стволом, несущим боковые ветви, и с верхушечным побегом [2, с. 246-249]. Деревья используются человеком с древних времен в качестве пищи, строительного материала и сырья. Поэтому существуют различные классификации деревьев, которые основаны на различных критериях, выделяемых человеком в зависимости от цели использования дерева или его частей. Такими критериями могут выступить: тип листьев (лиственные и хвойные), срок жизни листьев (листопадные и вечнозеленые), ареал распространения (тропические и северные). Кроме того, различают плодовые деревья, к которым человек относит те виды, плоды которых он может использовать в пищу. Это, например, яблоня и груша, вишня и абрикос, слива и персик. Существуют и ценные породы дерева, древесина которых используется в различных промышленных целях. Так, к ценным породам относят дуб и бук, из которых получается отличная мебель. Корабельные породы используются в кораблестроении. Логично предположить, что все перечисленные выше признаки деревьев с помощью тех или иных лексических маркеров находят свое отражение в дефинициях наименований деревьев, но вот частотность и расположение их в семной структуре значения могут различаться в сопоставляемых языках. Так, в дефиниции дерева *die Kassia* 'als Baum, Strauch oder Kraut wachsende Pflanze mit gefoederten Blättern, kleinen, meist gelben Blüten und röhrenförmigen oder flachen Hülsen als Früchten' в немецком языке обнаруживаются следующие признаки: «размер», «цвет», «форма». В свою очередь в английском языке для характеристики дерева *cassia* 'any plant of the mainly tropical leguminous genus Cassia, especially C fistula, whose pods yield cassia pulp, a mild laxative' наиболее важными признаками выступают «семейство» и «ареал произрастания».

Сравнивая лексические подсистемы языка, можно проследить и ряд соответствий, которые отражены в дефинициях, в нашем случае – в дефинициях деревьев. Так, в дефиниции дерева *die Akazie* 'zu den Mimosengewächen gehörender Baum oder Strauch mit gefiederten Blättern und meist gelben oder weißen, in Büschen dicht beieinanderstehenden kleinen, kugeligen Blüten' в немецком языке выделяется три наиболее характерных признака, таких как «размер», «цвет», «форма». Такие же отличительные признаки выделяются и в дефиниции дерева *acacia* 'any shrub or tree of the tropical leguminous genus Acacia, having compound or reduced leaves and small yellow or white flowers in dense inflorescences' в английском языке и еще добавляются «качество», «род», «семейство», «ареал произрастания».

Мы полностью поддерживаем мысль А. Вежбицкой о том, что ролью человеческого фактора в языке нельзя пренебрегать даже в самом грубом приближении, поскольку языковое значение – это результат интерпретации мира человеком, поэтому все значения являются антропоцентричными (отражающими общие свойства человеческой природы) и этноцентричными (ориентированными на конкретный этнос) [3, с. 61].

Таким образом, лексика ЛСГ «дендронимы» формирует один из значимых фрагментов языковой картины мира. Это позволяет говорить о важности растительного кода в культуре немецкого и английского народов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Мальцева, Д.Г. Немецко-русский фразеологический словарь с лингвострановедческим комментарием / Д.Г. Мальцева. – М. : «Азбуковник», «Русские словари», 2002. – 350 с.

2. Анучин, Н.А. Лесная энциклопедия / Н.А. Анучин, В.Г. Атрохин, В.Н. Виноградов. – М. : Советская энциклопедия, 1985. – 563 с.

3. Вежбицкая, А. Понимание культур посредством ключевых слов / А.Вежбицкая. – М. : Языки славянской культуры, 2001. – 288 с.